

**GB SPECIFICATIONS** - DMC-102x/DMC-103x Camera

Pick-up device	CMOS
TV system	DMC-1021-CVBS-NTSC, DMC-1025-CVBS-PAL DMC-1031-AHD 1.0-30FPS, DMC-1035-AHD 1.0-25FPS
Picture elements	1280(H) x 960(V)
Sensing area	5.59mm x 4.68mm
Image size	1/3"
Synchronisation	Internal
Horizontal resolution	CVBS-600 TVL / AHD 1.0-900 TVL
Required illumination	0.5 lux minimum
Power supply	12 Vdc
Power consumption	Max 1W (AT 12Vdc)
Current consumption	55mA~
Lens angle PAL	68°(H), 38°(V), 80°(D)
Operating temperature	-30 - +85°C
Weight	200g
Dimensions (W x H x D)	43mm x 45mm x 37.5mm

**PT ESPECIFICAÇÕES** - Câmera DMC-102x/DMC-103x

Dispositivo de captação	CMOS
Sistema de TV	DMC-1021-CVBS-NTSC, DMC-1025-CVBS-PAL DMC-1031-AHD 1.0-30FPS, DMC-1035-AHD 1.0-25FPS
Elementos de imagem	1280(H) x 960(V)
Sensing area	5.59mm x 4.68mm
Tamanho da imagem	1/3"
Sincronização	Interna
Resolução horizontal	CVBS-600 TVL / AHD 1.0-900 TVL
Iluminação necessária	0.5 LUX mínimo
Fonte de alimentação	12Vdc
Consumo de energia	Max 1W (A 12 VCC)
Consumo de corrente	55mA~
Ângulo da lente PAL	80°(D), 68°(H), 38°(V)
Temperatura operacional	-30 - +85°C
Peso	200g
Dimensões (L x A x P)	43mm x 45mm x 37,5mm

**IT SPECIFICHE TECNICHE** - TELECAMERA DMC-102x/DMC-103x

Sensore di immagine	CMOS
Standard TV	DMC-1021-CVBS-NTSC, DMC-1025-CVBS-PAL DMC-1031-AHD 1.0-30FPS, DMC-1035-AHD 1.0-25FPS
Elementi immagine	1280(H) x 960(V)
Area sensore	5.59mm x 4.68mm
Dimensione immagine	1/3"
Sincronizzazione	Interna
Risoluzione orizzontale	CVBS-600 TVL / AHD 1.0-900 TVL
Illuminazione richiesta	0.5 Lux minimo
Alimentazione	12 V DC
Consumo di potenza	Max 1W (a 12 Vdc)
Consumo di corrente	55mA~
Angolo lente PAL	68°(O), 38°(V), 80°(D)
Temperatura di funzionamento	-30 - +85°C
Peso	200g
Dimensioni (L x A x P)	43mm x 45mm x 37,5mm

**ES ESPECIFICACIONES** - Cámara DMC-102x/DMC-103x

Dispositivo de captación	CMOS
Sistema de TV	DMC-1021-CVBS-NTSC, DMC-1025-CVBS-PAL DMC-1031-AHD 1.0-30FPS, DMC-1035-AHD 1.0-25FPS
Elementos de imagen	1280(H) x 960(V)
Área sensor	5.59mm x 4.68mm
Tamaño de imagen	1/3"
Sincronización	Interna
Resolución horizontal	CVBS-600 TVL / AHD 1.0-900 TVL
Iluminación requerida	0.5 lux mínimo
Suministro de voltaje	12 V CC
Consumo de potencia	Max 1W (A 12 V CC)
Consumo de corriente	55mA~
Ángulo de lente PAL	68°(H), 38°(V), 80°(D)
Temperatura de trabajo	-30 - +85°C
Peso	200g
Dimensiones (An x Al x P)	43mm x 45mm x 37,5mm

**NL SPECIFICATIES** - DMC-102x/DMC-103x Camera

Opname apparaat	CMOS
TV-systeem	DMC-1021-CVBS-NTSC, DMC-1025-CVBS-PAL DMC-1031-AHD 1.0-30FPS, DMC-1035-AHD 1.0-25FPS
Beeldelementen	1280(H) x 960(V)
Sensor omgeving	5.59mm x 4.68mm
Beeldgrootte	1/3"
Synchronisatie	Internal
Horizontale resolutie	CVBS-600 TVL / AHD 1.0-900 TVL
Vereiste verlichting	Minimum 0.5 LUX
Voedingsspanning	12 Vdc
Stroomverbruik	1max 1W (OP 12Vdc)
Huidig verbruik	55mA~
Lenshoek PAL	68°(H), 38°(V), 80°(D)
Werktemperatuur	-30 - +85°C
Gewicht	200g
Afmetingen (B x H x D)	43mm x 45mm x 37,5mm

**DE TECHNISCHE DATEN** - DMC-102x/DMC-103x Kamera

Bildsensor	CMOS
TV-Norm	DMC-1021-CVBS-NTSC, DMC-1025-CVBS-PAL DMC-1031-AHD 1.0-30FPS, DMC-1035-AHD 1.0-25FPS
Bildelemente	1280(H) x 960(V)
Bildsensor	5.59mm x 4.68mm
Bildsensor Diagonale	1/3 Zoll
Synchronisierung	Intern
Horizontale Auflösung	CVBS-600 TVL / AHD 1.0-900 TVL
Notwendige Helligkeit	0.5 Lux Minimum
Versorgungsspannung	12 V Dc
Leistungsaufnahme	Max 1W (FÜR 12 Vdc)
Stromverbrauch	55mA~
Camera Sichtwinkel PAL	68°(H), 38°(V), 80°(D)
Betriebstemperatur	-30 - +85°C
Gewicht	200g
Abmessungen (B x H x T)	43mm x 45mm x 37,5mm

**TR ÖZELLİKLER** - DMC-102x/DMC-103x Kamera

Algılama birimi	CMOS
TV sistemi	DMC-1021-CVBS-NTSC, DMC-1025-CVBS-PAL DMC-1031-AHD 1.0-30FPS, DMC-1035-AHD 1.0-25FPS
Resim öğeleri	1280(Y) x 960(D)
Algılama alanı	5.59mm x 4.68mm
Görüntü ebadı	1/3"
Senkronizasyon	Dahili
Yatay çözünürlük	CVBS-600 TVL / AHD 1.0-900 TVL
Gerekli aydınlanma	0.5 lux en az
Güç kaynağı	12 V DC
Güç sarfi	1.32W (at 12 V DC)
Çektiği akım	55mA~
Mercek açısı PAL	68°(Y), 38°(D), 80°(D)
Çalışma ortam sıcaklığı	-30 - +85°C
Ağırlık	200g
Ebatlar (G x Y x D)	43mm x 45mm x 37,5mm

**FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** - DMC-102x/DMC-103x Caméra

Dispositif de capture	CMOS
Système TV	DMC-1021-CVBS-NTSC, DMC-1025-CVBS-PAL DMC-1031-AHD 1.0-30FPS, DMC-1035-AHD 1.0-25FPS
Éléments de l'image	1280(H) x 960(V)
Surface du capteur	5.59mm x 4.68mm
Dimension de l'image	1/3"
Synchronisation	Interne
Définition horizontale	CVBS-600 TVL / AHD 1.0-900 TVL
Éclairage nécessaire	0.5 lux minimum
Alimentation	12 V CC
Puissance consommée	Max 1W (sous 12 V CC)
Consommation en courant	55mA~
Angle d'objectif PAL	68°(H), 38°(V), 80°(D)
Température de fonctionnement	-30 - +85°C
Poids	200g
Dimensions (L x P x H)	43mm x 45mm x 37,5mm

**RU технические условия** - КАМЕРА DMC-102x/DMC-103x

Приемное устройство	CMOS
Телесистема	DMC-1021-CVBS-NTSC, DMC-1025-CVBS-PAL DMC-1031-AHD 1.0-30FPS, DMC-1035-AHD 1.0-25FPS
Элементы изображения	1280(Г) x 960(В)
Площадь чувствительного элемента	5.59 мм x 4.68 мм
Размер изображения	1/3"
Синхронизация	Внутренняя
По горизонтали	CVBS-600 TVL / AHD 1.0-900 TVL
Требуемая подсветка	0.5 ЛЮКС минимальный
Источник питания	12 В постоянного тока
Энергопотребление	1 Вт (ПРИ 12 В постоянного тока)
Потребление тока	55mA~
Угол линзы PAL	68°(г), 38°(в), 80°(д)
Рабочая температура	-30 - +85°C
Масса	200g
Размеры (Ш x В x Г)	43mm x 45mm x 37.5 мм

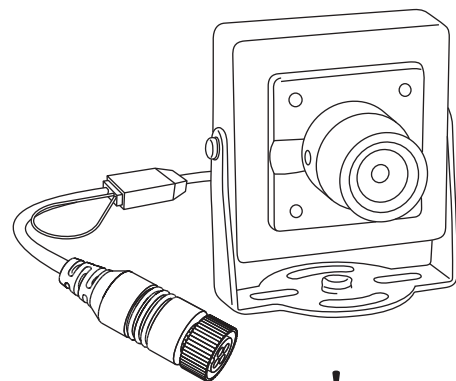
**PL DANE TECHNICZNE** - DMC-102x/DMC-103x Camera

Typ przetwornika	CMOS
System TV	DMC-1021-CVBS-NTSC, DMC-1025-CVBS-PAL DMC-1031-AHD 1.0-30FPS, DMC-1035-AHD 1.0-25FPS
Liczba pixeli	1280(H) x 960(V)
Wymiary sensora	5.59mm x 4.68mm
Rozmiar matrycy	1/3"
Synchronizacja	Internal
Rozdzielczość horyzontalna	CVBS-600 TVL / AHD 1.0-900 TVL
Czułość kamery	0.5 minimalna Lux
Zasilanie	12Vdc
Pobór mocy	1.32W (at 12Vdc)
Pobór prądu	55mA~
Kąt widzenia PAL	68°(Po), 38°(Pi), 80°(Pr)
Temperatura pracy	-30 - +85°C
Waga	200g
Wymiary (S x W x G)	43mm x 45mm x 37,5mm

# DMC-102x

# DMC-103x

Quick start installation instructions  
Guide de démarrage rapide  
Anleitung Schnellstart-Installation  
Istruzioni installazione veloce  
Instrucciones de instalación de inicio rápido  
Snel starten installatie-instructies  
Руководство по быстрой настройке  
Instruções de instalação de Início Rápido  
Skrócona instrukcja montażu  
Hızlı Kurulum yönergesi



2387

IG PN: 5744

